



# GRIMALDI LINES

## Freighter Travel

# 2011

Edizione Italiana

# SUD AMERICA



## NOTIZIE IMPORTANTI

Documenti	<ul style="list-style-type: none"> <li>E' responsabilità esclusiva del passeggero avere in regola tutti i documenti personali e dell'eventuale veicolo per lo sbarco al porto di destinazione.</li> </ul>
Assicurazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tutti i passeggeri devono essere in possesso di una polizza di assicurazione contro gli infortuni, incl. assistenza medica e rimpatrio. Per i viaggi all'interno dell'Unione Europea la Tessera Europea di Assicurazione Malattia può sostituire la polizza d'assicurazione. Il Comandante può rifiutare l'imbarco al passeggero sprovvisto di polizza assicurativa.</li> </ul>
Regole generali valide su tutte le linee	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vendiamo solo cabine in uso esclusivo (no posti uomo/donna in cabine condivise)</li> <li>Non si accettano passeggeri di età superiore ad 85 anni. I passeggeri di età uguale o superiore a 79 anni al momento dell'imbarco devono presentare un certificato medico che attesti la loro idoneità a viaggiare su una nave da carico (non c'è medico di bordo).</li> <li>Per i bambini da 2 a 12 anni è prevista una riduzione del 50% sul prezzo del biglietto.</li> <li>Non si accettano animali</li> </ul>
Imbarco \ Sbarco Passeggeri	<ul style="list-style-type: none"> <li>I nostri prezzi includono le tasse d'imbarco e di sbarco. Eventuali tasse d'immigrazione e/o doganali, nonché spese di trasporto all'interno del porto sono a carico del passeggero e devono essere pagate sul posto.</li> </ul>
Imbarco \ Sbarco veicoli	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tasse portuali di imbarco/sbarco veicoli, nonché spese doganali e/o per altra documentazione, vanno pagate dal passeggero direttamente al porto di arrivo/partenza, laddove previsto.</li> <li>In alcuni porti è obbligatorio l'ausilio di uno spedizioniere doganale, il cui costo è a carico del passeggero.</li> </ul>
Trasporto veicolo al seguito	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il nolo per il veicolo al seguito include esclusivamente il trasporto dal porto di partenza al porto di destinazione.</li> <li>Solo veicoli al seguito del proprietario, titolare del libretto di circolazione, possono essere accettati come "veicoli al seguito". In caso contrario vanno spediti come merce.</li> <li>Veicoli che trasportano beni destinati alla commercializzazione devono essere spediti come merce.</li> <li>Il veicolo al seguito del passeggero è trasportato secondo le condizioni del trasporto merce (veicolo usato), che prevedono che la Società amatoriale non sia in nessun caso responsabile dei danni o ammanchi occorsi al veicolo. Si consiglia al passeggero di sottoscrivere un'apposita assicurazione.</li> <li>Sono considerati veicoli categoria V1 solo automobili di lunghezza inferiore o uguale a 5 mt e di altezza inferiore o uguale a 1,90 (incl. 4x4, SUV, etc.). Veicoli le cui dimensioni totali (L+H) superano i 7 metri, rientrano nella categorie dei camper (V2, V3, V4, OS).</li> <li>Veicoli che superano 8,60 metri di lunghezza e/o 2,60metri di larghezza e/o 3,60 metri di altezza devono essere spediti come merce (eccetto per il Sud America)</li> <li>Qualora le misure del veicolo (fuori tutto) risultassero differenti da quelle indicate al momento della prenotazione, il cliente dovrà pagare il doppio della differenza di tariffa, prima dell'imbarco se il fatto è costatato al porto d'imbarco, o prima dello sbarco se viene costatato a bordo.</li> </ul>
Sicurezza a bordo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tutte le persone che salgono a bordo ed i loro effetti personali sono soggetti a controllo</li> </ul>
Moneta di bordo	<ul style="list-style-type: none"> <li>€uro</li> </ul>
Fumo a bordo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non è consentito fumare all'interno della nave</li> </ul>
Bevande alcoliche - Tabacchi <i>La disponibilità di bevande alcoliche a bordo è limitato in quantità e in selezione.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le bevande alcoliche vanno consumate a bordo con moderazione. Il Comandante ha la facoltà di limitarne la vendita.</li> <li>E' vietato portare a bordo bevande alcoliche acquistate a terra.</li> <li>Sigarette acquistate a terra possono essere portate a bordo solo nel limite di 10 pacchetti (200 sigarette) o equivalente in sigari o tabacco.</li> </ul>
Itinerari	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gli itinerari sono da considerarsi indicativi e suscettibili di cambiamento anche senza preavviso. Gli scali in alcuni porti possono essere soppressi.</li> </ul>
Tariffa per viaggi circolari	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si applica solo per viaggi circolari senza interruzione.</li> </ul>
Tutte le tariffe ed informazioni contenute in questo documento o comunicate per altra via sono soggette a modifiche anche senza preavviso.	

**Il passeggero, il bagaglio ed il veicolo al seguito sono trasportati esclusivamente secondo le Condizioni Generali del Vettore pubblicate sul sito [www.grimaldi-freightercruises.com](http://www.grimaldi-freightercruises.com)**

# SUD AMERICA

- E' obbligatorio il certificato internazionale di vaccinazione contro la Febbre Gialla

**Sud America (Linea Brasile) – Viaggio riservato a passeggeri che viaggiano  
SENZA veicolo al seguito  
ITINERARIO DI BASE – Partenze ogni 15 giorni circa**

Porto	Giorno
<b>Tilbury</b> , Regno Unito	0
<b>Amburgo</b> , Germania	2
<b>Anversa</b> , Belgio	5
<b>Dakar</b> , Senegal	14
<b>Rio de Janeiro</b> , Brasile	28
<b>Santos</b> , Brasile	32
<b>Paranagua</b> , Brasile	34
<b>Dakar</b> , Senegal	41
<b>Tilbury</b> , Regno Unito	53

## TRATTE DISPONIBILI

### TRAVERSATA NORD - SUD

Porti d'imbarco	Porti di sbarco	Durata (circa)	Tariffa
Tilbury – Amburgo – Anversa	Rio De Janeiro, Santos, Paranagua	21-34 giorni	SA2

### TRAVERSATA SUD - NORD

Porti d'imbarco	Porti di sbarco	Durata (circa)	Tariffa
Rio De Janeiro, Santos, Paranagua	Tilbury – Amburgo – Anversa –	19-32 giorni	SA2

### VIAGGIO CIRCOLARE

Porti d'imbarco	Porti di sbarco	Durata (circa)	Tariffa
Tilbury – Amburgo – Anversa	Tilbury – Amburgo – Anversa	53 giorni	SAR

## TARIFFE in €uro - Sud America Linea Brasile - 2014

### TARIFFE PASSEGGERI per persona

Tasse e pensione completa incluse

Tipo di viaggio →		Tratta singola	Circolare
Codice tariffa →		SA2	SAR
<b>CABINE INTERNE</b>			
<b>BI2 / DI2</b>	Uso doppia	1.505	2.760
<b>BI1 / DI1</b>	Uso singola	2.088	3.865
<b>CABINE ESTERNE</b>			
<b>DE2</b>	Uso doppia	2.180	4.027
<b>DE1</b>	Uso singola	2.805	5.185
<b>CABINA ARMATORE, ESTERNA</b>			
<b>EM2</b>	Uso doppia	2.805	5.185
<b>EM1</b>	Uso singola	4.205	7.775

**Sud America (Linea Uruguay) – Viaggio riservato a passeggeri che viaggiano  
CON un veicolo al seguito  
ITINERARIO DI BASE – Partenze ogni 15 giorni circa**

Porto	Giorno
<b>Amburgo</b> , Germania	0
<b>Anversa</b> , Belgio	3
<b>Dakar</b> , Senegal	14
<b>Rio de Janeiro</b> , Brasile	22
<b>Santos</b> , Brasile	24
<b>Montevideo</b> , Uruguay	32
<b>Dakar</b> , Senegal	41
<b>Tilbury</b> , Regno Unito	53

**TRATTE DISPONIBILI**

**TRAVERSATA NORD - SUD**

Porti d'imbarco	Porto di sbarco	Durata (circa)	Tariffa
Amburgo - Anversa	Montevideo	25-32 giorni	SA1

**TRAVERSATA SUD - NORD**

Porto d'imbarco	Porti di sbarco	Durata (circa)	Tariffa
Montevideo	Hamburg - Antwerp	21-28 giorni	SA1

**TARIFFE in €uro - Sud America Linea Uruguay - 2014**

<b>TARIFFE PASSEGGERI per persona</b> Tasse e pensione completa incluse		
Tipo di viaggio →		<b>Tratta singola</b>
Codice Tariffa →		<b>SA1</b>
<b>CABINE INTERNE</b>		
<b>BI2 / DI2</b>	<b>Uso doppia</b>	<b>1.825</b>
<b>BI1 / DI1</b>	<b>Uso singola</b>	<b>2.505</b>
<b>CABINE ESTERNE</b>		
<b>8E2</b>	<b>Uso doppia</b>	<b>&amp;.+3)</b>
<b>8E%</b>	<b>Uso singola</b>	<b>.) \$\$</b>
<b>CABINE 5F A 5HCF 9Z 9GH9F B5</b>		
<b>EA 2</b>	<b>Uso doppia</b>	<b>" (\$</b>
<b>EA 1</b>	<b>Uso singola</b>	<b>("- +)</b>

<b>TARIFFE VEICOLI AL SEGUITO</b>		
Solo per veicoli per trasporto persone al seguito passeggero		
<b>Cat</b>		<b>SA1</b>
<b>Automobile</b>		
V1	Fino a 5 m (max "L+H" 7 mt)	<b>1.075</b>
<b>Camper</b>		
V	"L+H" fin a 8,99	<b>2"&amp;75</b>
V3	"L+H" da 9,00 a 10,99 metri	<b>&amp;"850</b>
V4	"L+H" 11,00 a 11,99	<b>3.690</b>
OS	"L+H" 12,00 e più	<b>Su richiesta</b>
MO	Moto, Scooter	<b>600</b>
BI	Bicicletta	<b>Free</b>
<b>NOTA:</b> "L+H" è la somma matematica di lunghezza + altezza del veicolo. Le misure si intendono "fuori tutto"		

**NB:** Per veicoli superiori a 8,60 mt di lunghezza, 2,60 mt di larghezza e 3,60 mt di altezza verrà applicata la tariffa OS (Over Size).

**NAVI & TIPOLOGIE DI CABINE DISPONIBILI**

Nave	Tipologie di cabine disponibili	Codice cabina per occupazione	
		1 pax	2 pax
Tutte le cabine sono dotate di servizi privati			
<b>Grande Amburgo</b>	➤ Interna, un posto basso & un posto alto	<b>BI1</b>	<b>BI2</b>
<b>Grande Buenos Aires – Gr.Nigeria</b>	➤ Esterna, due letti bassi	<b>DE1</b>	<b>DE2</b>
<b>Grande Francia</b>	➤ Armatore, esterna, camera da letto con letto matrimoniale (140 cm), soggiorno, vasca da bagno WC	<b>EM1</b>	<b>EM2</b>
<b>Grande San Paolo</b>	➤ Armatore, esterna, camera da letto con letto matrimoniale (140 cm), soggiorno, vasca da bagno WC	<b>EM1</b>	<b>EM2</b>
<b>Grande Costa D'Avorio</b>	➤ Interna, due letti bassi	<b>DI1</b>	<b>DI2</b>
	➤ Armatore, esterna, camera da letto con letto matrimoniale (140 cm), soggiorno, vasca da bagno WC	<b>EM1</b>	<b>EM2</b>

## VARIAZIONE

Qualsiasi variazione della prenotazione è soggetta ad una spesa di € 50.

## PENALI DI ANNULLAMENTO

- fino a 60 giorni prima della partenza: 10% del prezzo di passaggio (passeggero e veicolo)
- da 50 a 30 giorni prima della partenza: 25% del prezzo di passaggio (passeggero e veicolo)
- da 29 a 15 giorni prima della partenza: 50% del prezzo di passaggio (passeggero e veicolo)
- da 14 a 7 giorni prima della partenza: 75% del prezzo di passaggio (passeggero e veicolo)
- da 6 giorni prima della partenza e partenza mancata: 100% del prezzo di passaggio (passeggero e veicolo)

Le richieste di annullamento vanno inviate all'ufficio prenotazioni della sede di Napoli entro le ore 19:00. Oltre tale orario le richieste si considerano pervenute il giorno lavorativo successivo.

Nessun rimborso sarà effettuato per mancato imbarco dovuto a rifiuto da parte delle autorità o per mancanza/irregolarità del documento di passeggero e/o del veicolo.



**VISITATE IL NOSTRO SITO INTERNET**  
**[www.grimaldi-freightercruises.com](http://www.grimaldi-freightercruises.com)**

**PER PRENOTAZIONE RIVOLGERSI ALL'AGENZIA DI VIAGGIO DI FIDUCIA**  
**o agli uffici della Grimaldi:**

### NAPOLI

**Grimaldi Freighter Travel - Via M. Campodisola 13**  
**Tel. 081 496 444 - Fax 081 496 551**  
**E-mail: [gfc@grimaldi.napoli.it](mailto:gfc@grimaldi.napoli.it)**

### ROMA

**Grimaldi Tours - Via Boncompagni 43**  
**Tel. 06 4208 3567 Fax 06 4281 4558**

### PALERMO

**Grimaldi Group – Via Emerico Amari 8**  
**Tel. 091 611 4828 Fax 091 587 487**

